



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 January 2013
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 35-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 8 ноября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Макдоналд (Суринам)

затем: г-жа Альфейн (заместитель Председателя) (Коморские Острова)

Содержание

Пункт 27 повестки дня: Социальное развитие (*продолжение*)

- a) Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)
- b) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)
- c) Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения (*продолжение*)

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

- a) Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 65 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

- a) Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

Пункт 66 повестки дня: Права коренных народов (*продолжение*)

- a) Права коренных народов (*продолжение*)

* Переиздано по техническим причинам 13 июня 2013 года.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- a) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)
- b) Вопросы соблюдения прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 103 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы соблюдения прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 27 повестки дня: Социальное развитие
(*продолжение*)

- а) Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи** (*продолжение*)
- б) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи** (*продолжение*)
- в) Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения** (*продолжение*)

Проект резолюции A/C.3/67/L.11: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

1. **Г-н Шир** (Алжир), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, выражает обеспокоенность в отношении того, что достижению целей, сформулированных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, препятствует международный финансовый и экономический кризис, а также действие других факторов, таких как изменение климата. В проекте резолюции подчеркивается необходимость сохранения и увеличения объемов международной поддержки процессов наращивания потенциала на национальном уровне в области социального развития. Необходимы дополнительные усилия для создания благоприятных внешних условий, в частности, для решения проблемы внешней задолженности. В проекте резолюции учтены итоговые документы Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, прошедшей в Рио-де-Жанейро ранее в текущем году, а также положения Декларации министров, принятой в рамках заседания высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета в 2012 году.

Проект резолюции A/C.3/67/L.12: Подготовка к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи

2. **Г-н Шир** (Алжир), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что двадцатая годовщина Международного года семьи предоставляет благоприятную возможность для привлечения дополнительного внимания к его целям и активизации процессов реализации политических мер и программ, ориентированных на интересы семьи, в рамках комплексного подхода к решению проблем развития. С учетом предыдущей резолюции в тексте учтено решение, принятое по данному вопросу Экономическим и Социальным Советом.

Проект резолюции A/C.3/67/L.13: Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

3. **Г-н Шир** (Алжир), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в проекте резолюции признается необходимость безотлагательных действий для ускорения процессов осуществления планов действий по проблемам старения. Проект резолюции призывает международное сообщество, включая доноров, оказать поддержку национальным усилиям по искоренению нищеты, принимая во внимание, что государства несут основную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие. В документе с удовлетворением принимается к сведению деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, государствам и органам Организации Объединенных Наций предлагается продолжить оказание поддержки ее работе, а также содержится адресованная Генеральному секретарю просьба продолжить оказание всей необходимой помощи для организации проведения рабочего совещания в 2013 году.

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

- а) Улучшение положения женщин** (*продолжение*)

Проект резолюции A/C.3/67/L.19: Активизация усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин

4. **Г-н Минаренде** (Нидерланды), представляя проект резолюции, говорит, что к числу его авторов присоединились Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Малави,

Мальта, Мексика, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словения, Турция, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Южная Африка.

5. Во всем мире насилие ограничивает возможности женщин и девочек по полноценному участию в жизни общества. В соответствии с имеющимися оценками, от 17 до 38 процентов женщин во всем мире страдают от насилия, главным образом в семье, и их число продолжает расти. Государства должны принять меры для прекращения жестокого обращения с подвергающимися насилию женщинами и девочками и обеспечения их безопасности и правовой защиты. В проекте резолюции обращается особое внимание на необходимость принятия мер в правовой, социальной и экономической сферах в целях предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин и девочек.

6. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Грузия, Либерия, Мали, Монголия, Перу, Сенегал, Сербия и Словакия.

Пункт 65 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (продолжение)

а) Поощрение и защита прав детей (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.23: Права ребенка

7. **Г-н Ривас** (Уругвай), представляя проект резолюции, говорит, что к числу его авторов присоединились Гондурас, Монако и Хорватия.

8. В проекте резолюции особое внимание было уделено проблемам осуществления в полном объеме прав ребенка в контексте борьбы с дискриминацией, бедностью, насилием, сексуальной эксплуатацией, а также вопросов образования, здравоохранения и питания. В документе также рассмотрены особые потребности детей, находящихся в исключительно сложных ситуациях и затронутых вооруженным конфликтом. Кроме этого, в проекте резолюции внимание акцентируется на правах детей из числа коренных народов и их особых потребностях. Для их защиты и обеспечения их полноценного участия в жизни общества необходимо принятие политических мер на национальном уровне.

9. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов документа присоединились Албания, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Кыргызстан, Малави, Мали, Монголия, Нигер, Республика Молдова, Сан-Марино, Сенегал и Сербия.

Пункт 66 повестки дня: Права коренных народов (продолжение)

а) Права коренных народов (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.24: Права коренных народов

10. **Г-н Льорентти** (Многонациональное Государство Боливия), представляя проект резолюции, говорит, что принятие Декларации о правах коренных народов стало важной вехой в истории Организации Объединенных Наций и знаковым событием для более 370 миллионов представителей коренных народов во всем мире. Еще одним знаковым событием станет Всемирная конференция по коренным народам, которая должна быть проведена в 2014 году. Проект резолюции содержит ссылки на ряд резолюций, принятых в этой связи, а также на то, что Генеральная Ассамблея объявила 2013 год Международным годом квиноа. Документ содержит адресованную Генеральному секретарю просьбу о подготовке к маю 2014 года в рамках подготовки к Всемирной конференции всеобъемлющего окончательного доклада о прогрессе в выполнении задач и достижении целей второго Международного десятилетия коренных народов мира и его влиянии на достижение Целей развития тысячелетия.

11. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Норвегия и Перу.

Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.29: Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

12. **Г-н Бутт** (Пакистан), представляя проект резолюции, говорит, что к числу его авторов присоединились Ливия, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова и Уганда.

13. Без реализации права народов на самоопределение, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, невозможно осуществление каких либо других прав человека. В рамках Всемирной

конференции 1993 года по правам человека, прошедшей в Вене, и других международных совещаний было подтверждено право на самоопределение всех народов, находящихся под колониальным или другими формами чужеземного господства или иностранной оккупацией. Текст проекта резолюции аналогичен согласованному тексту документа, принятого в ходе шестьдесят шестой сессии, с несколькими изменениями технического характера.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

а) Осуществление соглашений по правам человека (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.25: Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней

14. **Г-жа Лего** (Швеция), представляя проект резолюции, говорит, что к числу его авторов присоединились Боливия, Бразилия, Гаити, Гватемала, Гондурас, Иордания, Ирландия, Кипр, Коста-Рика, Мальта, Панама, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сербия, Хорватия, Чили и Эквадор.

15. Оратор приветствует тот факт, что процесс ратификации Конвенции о правах инвалидов набрал высокий темп в течение короткого периода времени, и ее уже ратифицировали 126 государств-участников, последним из которых стал Афганистан. В 2011 году благодаря резолюции Третьего комитета Комитету по правам инвалидов было предоставлено дополнительное время для проведения заседаний продолжительностью в одну неделю, без которого его работа потеряла бы свою актуальность. Проект резолюции, представленный Комитету, содержит просьбу о предоставлении необходимого дополнительного времени для проведения заседаний Комитета по правам инвалидов.

16. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Латвия, Либерия, Камерун, Кот-д'Ивуар, Мали, Марокко, Монголия, Намибия, Норвегия, Перу, Республика Молдова, Российская Федерация, Словакия и Черногория.

Проект резолюции A/C.3/67/L.26: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

17. **Г-жа Кофоед** (Дания), представляя проект резолюции от имени главных авторов, говорит, что к числу его авторов присоединились Андорра, Армения, Бразилия, Гватемала, Грузия, Мальдивские Острова, Монголия, Новая Зеландия, Республика Молдова, Словакия, Турция и Уругвай.

18. Один из фундаментальных принципов Организации Объединенных Наций заключается в полном запрете пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Тем не менее пытки продолжают применяться во всех регионах мира. В проекте резолюции признается роль национальных и международных органов в рамках борьбы с такого рода практикой. Большую роль играет сотрудничество с государствами, в частности в рамках последующей деятельности по осуществлению рекомендаций и заключений соответствующих органов и механизмов, созданных на основе договоров. В проекте резолюции также подчеркивается большое значение присоединения государств к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

19. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Боливия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Мали, Панама, Сан-Марино, Сенегал, Сербия и Украина.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

б) Вопросы соблюдения прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.27: Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона

20. **Г-н Аль-Месаллам** (Катар), представляя проект резолюции, говорит, что Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона проводит работу в соответствии с международными нормами в области прав человека. После его создания Центр провел консультации

по таким вопросам, как механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека, торговля людьми, средства массовой информации и образование в области прав человека. В связи с развитием ситуации на Ближнем Востоке и в Северной Африке роль Центра возросла, и он получает все большее число запросов на оказание услуг в области обучения и документации. Принимающая страна оказала поддержку при создании Центра, однако необходимы дополнительные ресурсы. Проект резолюции содержит адресованную Генеральному секретарю просьбу о предоставлении финансовых и людских ресурсов, с тем чтобы Центр мог эффективно реагировать на растущие потребности.

Проект резолюции A/C.3/67/L.28: Роль институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека

21. **Г-н Эль-Мхантар** (Марокко), представляя проект резолюции, говорит, что к числу его авторов присоединились Гватемала, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Сербия, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Черногория и Швейцария.

22. В докладе Генерального секретаря (A/67/288) нашли отражение предпринимаемые на национальном и международном уровнях усилия по осуществлению резолюции 65/207 Генеральной Ассамблеи. Проект резолюции призывает государства-члены рассмотреть вопрос о создании или укреплении независимых и самостоятельных институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в целях поощрения и защиты прав человека и обеспечить эти органы надлежащей законодательной базой и финансовыми средствами, необходимыми для эффективного и независимого выполнения ими своих мандатов. Каждое государство имеет право избирать такую структуру учреждений, которая в наибольшей мере соответствует его конкретным потребностям на национальном уровне.

23. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Андорра, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Камерун, Коморские Острова, Латвия, Мали, Перу, Республика Молдова, Сенегал и Япония.

Пункт 103 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.17/Rev.1: Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

24. **Г-жа Каферро** (Уганда), представляя проект резолюции от имени Группы африканских государств, говорит, что Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями способствует развитию сотрудничества между правительствами, научными кругами, институтами и неправительственными организациями по вопросам уголовного правосудия и предупреждения преступности. Внесенные в текст проекта резолюции поправки отражают информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря (A/67/155). Пункт 4 добавлен с учетом все более активного переноса акцента с карательных мер на исправительные и содержит призыв в отношении использования альтернативных мер на основе местных традиций, проведения консультаций и других новых механизмов коррекционной реабилитации согласно обязательствам государств по международному праву.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (A/67/387-S/2012/717 и A/67/390) (продолжение)

- б) Вопросы соблюдения прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/67/56, 159, 163, 178, 181, 226, 260 и Add.1, 261, 267, 268, 271, 275, 277, 278, 285-289, A/67/292, 293, 296, 299, 302-305, 310, 357, 368, 380 и 396) (продолжение)**
- с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (A/67/327, 333, 362, 369, 370, 379 и 383 и A/C.3/67/4) (продолжение)**

25. **Г-н Мниси** (Свазиленд) говорит, что Конституция его страны обеспечивает защиту и поощрение прав человека в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека и другими международными документами. В сентябре 2012 года Свазиленд ратифицировал Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, а также факультатив-

ные протоколы к Конвенции о правах ребенка, касающиеся вопросов участия детей в вооруженных конфликтах и продажи детей, детской проституции и детской порнографии. Свобода выражения взглядов и мнений обеспечивается путем проведения консультаций на низовом уровне; одна из проведенных недавно консультаций была посвящена вопросам национального развития. В Свазиленде права человека должны осуществляться в рамках системы моральных ценностей, основанной на принципах соблюдения человеческого достоинства, и не в ущерб правам других. Например, свобода выражения мнений гарантируется при условии отсутствия демонстрации неуважительного отношения к личности, культуре или религии.

26. Делегация Свазиленда считает, что необходимо уделить более серьезное внимание вопросам права на развитие, с тем чтобы все могли воспользоваться преимуществами глобализации. Международное сообщество должно уделить больше внимания экономическим, социальным и культурным правам. Развитые страны должны активизировать усилия для выполнения своих обязательств в контексте оказания помощи в целях развития, передачи технологии, сокращения бремени задолженности и предоставления доступа к рынкам, поскольку реальное развитие предполагает неотъемлемое уважение человеческой жизни и достоинства. Правительство Свазиленда привержено курсу на уважение в полном объеме всех универсальных, неделимых, взаимозависимых и взаимосвязанных прав человека, положений международного права и всех принципов, сформулированных в Уставе Организации Объединенных Наций.

27. **Г-жа Альфейн** (Коморские Острова), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

28. **Г-н Ван Минь** (Китай) говорит, что, несмотря на имеющие положительный характер подвижки в вопросах соблюдения на международном уровне прав человека, продолжает сохраняться серьезная дискриминация и определенные религии продолжают демонизироваться во все большей и большей степени. Международное сообщество должно отказаться от вмешательства во внутренние дела государств под предлогом обеспечения соблюдения прав человека, что представляет собой несоблюдение положений Устава Организации Объединенных Наций, и отказаться от политизации и использования двойных стандартов. Некоторые государства

оказывают давление на развивающиеся страны в связи с проблемами соблюдения прав человека в конкретной стране, не замечая при этом нарушения этих прав у себя дома. Повторяя призывы развивающихся стран в отношении обеспечения права на развитие, оратор говорит, что развитые страны должны соблюдать свои обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития и увеличить масштабы оказываемого развивающимся странам финансового и технического содействия вместо того, чтобы критиковать положение в области прав человека в этих странах.

29. Делегация Китая выражает обеспокоенность в связи с недавним показом видеофильма, порочащим мусульман, который вызвал широкомасштабные протестные акции, и выступает против любых действий, оскорбляющих религиозные чувства мусульман. Государства должны проводить политику полной нетерпимости в отношении расизма и не закрывать не него глаза под предлогом свободы выражения мнений.

30. С учетом продолжающегося экономического кризиса, создающего все более серьезные проблемы в контексте социального развития, делегация Китая призывает к защите уязвимых групп населения в целях обеспечения равенства и соблюдения достоинства всех людей. Китай поддерживает проведение Совещания высокого уровня по вопросам инвалидности и развития в 2013 году и Всемирной конференции по коренным народам в 2014 году.

31. Организация Объединенных Наций должна строго следовать принципу равномерного территориального распределения и расширить представительство развивающихся стран в органах Организации Объединенных Наций по правам человека. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках своей деятельности должно стремиться к соблюдению принципов объективности, равноправия и транспарентности и согласиться с контролем со стороны Совета по правам человека. Специальные процедуры и договорные органы по правам человека должны соответствовать требованиям Кодекса поведения и строго соблюдать соответствующие мандаты. В основе реформирования системы прав человека должны лежать межправительственные процессы, ведущую роль в рамках которых играют государства-члены.

32. В течение трех десятилетий китайское правительство следует по особому китайскому пути развития прав человека на благо китайского народа, внося свой вклад в предпринимаемые на международном уровне усилия в области прав человека. Китай готов к активизации диалога и сотрудничества с другими странами на основе равенства и взаимного уважения.

33. **Г-н Маклей** (Новая Зеландия) говорит, что уважение к всеобщим правам человека лежит в основе внутренней и внешней политики его страны. Новая Зеландия оказывала поддержку системе договорных органов по правам человека с момента ее создания и оставляет в силе постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций.

34. Процессы политических перемен, охватившие значительную часть Северной Африки и Ближнего Востока, позволили правительствам и гражданам извлечь конкретные уроки. После пробуждения стремления к воплощению в жизнь прав человека и принципов уважения человеческого достоинства это стремление становится практически непреодолимым. Наилучшим образом в этих процессах социально-политических перемен сориентировались страны, правительства которых пошли навстречу требованиям своих граждан путем инициирования осмысленного и всеобъемлющего политического процесса. Международное сообщество должно оказать широкую поддержку в целях содействия этому процессу и расширения его масштабов.

35. В 2011 году делегация Новой Зеландии предупредила, что правительства, использующие военные методы разрешения политических и социальных кризисов, рискуют поставить свои страны на грань катастрофы. Развитие событий по этому сценарию отмечалось в Сирийской Арабской Республике, где положение рядовых граждан ухудшается, а ведущаяся в стране гражданская война начала дестабилизировать регион. В самой стране она наносит раны, для исцеления которых может потребоваться длительное время, равное жизни нескольких поколений. Необходимо предпринять безотлагательные меры для спасения жизней, и, в то время как делегация Новой Зеландии поддерживает предпринимаемые в настоящее время усилия Совместного специального представителя по Сирии, она считает, что необходимо полномасштабное и всеобъемлющее политическое урегулирование, пред-

полагающее, в числе прочего, разумное перераспределение властных полномочий.

36. Переходя к вопросу о расширении прав и возможностей женщин, оратор говорит, что никакое общество не сможет в полном объеме использовать свой потенциал при отрицании фундаментальных прав и возможностей полноценного участия в своей жизни более чем половины своего населения. Женщины и девочки во всем мире сталкиваются с многочисленными препятствиями, ограничивающими их возможности в сфере получения образования, обладания собственностью, трудоустройства и осуществления политической деятельности. Они испытывают на себе ужасающее насилие и жестокое обращение, в частности, в ситуациях, когда они пытаются изменить свое положение. Необходимо приложить усилия для решения этих проблем и противодействия глубоко укоренившимся привычкам и традициям, лежащим в их основе.

37. **Г-н Лупан** (Республика Молдова) говорит, что решение проблемы прав человека требует постоянной работы, а осуществление прав человека может быть более эффективно обеспечено в условиях существования надлежащих условий для развития, а также возможностей предоставления достойной работы и обеспечения благосостояния. Социальные и политические процессы во многих регионах мира, включая Восточную Европу и Ближний Восток, продемонстрировали очевидную связь между просами защиты прав человека и участия в общественной жизни гражданского общества, с одной стороны, и политической стабильности и экономического процветания, с другой. Устойчивое экономическое положение может сформировать благоприятные условия для всеобщего осуществления прав человека, при том что соблюдение демократических принципов и права на получение образования, а также свобода выражения мнений и недопущение дискриминации выступают в качестве стимулов реального демократического развития.

38. Республика Молдова пережила беспокойные времена, испытыв на себе неблагоприятные последствия недемократических методов управления, в частности, в контексте соблюдения принципа верховенства права. В связи с тем, что соблюдение принципов верховенства закона и независимости судебной власти является необходимым условием обеспечения общественного доверия, порядка и соблюдения прав человека, а также привлечения пря-

мых иностранных инвестиций и достижения устойчивого экономического развития, правительство Молдовы уделяет приоритетное внимание вопросам укрепления судебной системы в соответствии с действующими в Европе нормами. Являясь участником почти всех заключенных в рамках Организации Объединенных Наций соглашений по вопросам прав человека и факультативных протоколов к ним, Республика Молдова приняла законодательство по вопросам национальных меньшинств, миграции рабочей силы, торговли людьми, бытового насилия и равенства полов.

39. Правительство Молдовы выражает обеспокоенность в отношении положения в области прав человека в регионе Приднестровья, где сепаратистский режим в течение длительного времени демонстрирует неуважительное отношение к принципам обеспечения свободы людей. Европейский суд по правам человека подтвердил факты нарушения прав человека при управлении школами в регионе, призывая международное сообщество обратить внимание на контролируемые сепаратистскими движениями регионы, к числу которых относится Приднестровье. Правам человека уделяется приоритетное внимание в рамках проведения переговоров правительства Молдовы с администрацией Приднестровья, последний раунд которых позволил сформировать благоприятную основу для решения проблем нарушения прав человека и других гуманитарных вопросов.

40. **Г-н Нколой** (Ботсвана) говорит, что его страна добилась прогресса в области прав человека путем использования универсального и всеобъемлющего подхода с позиций консультирования, предполагающего участие граждан и всех заинтересованных сторон. В частности, Ботсвана серьезно продвинулась по пути поощрения и защиты прав женщин и детей. В 2008 году Национальное собрание одобрило принятие Закона о насилии в семье, имеющего своей целью искоренение насилия в отношении женщин и детей. Закон о детях 2009 года, содержащий в полном объеме положения Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии о правах и благосостоянии ребенка, обеспечит защиту прав детей и будет способствовать их физическому, эмоциональному, интеллектуальному и социальному развитию, а также повышению уровня их благосостояния. Многие еще предстоит сделать, однако правительство страны привержено курсу на то, чтобы

сделать все, что в его силах, для обеспечения осуществления в полном объеме прав человека и основных свобод.

41. Ботсвана проводит подготовку к проведению в январе 2013 года второго цикла универсального периодического обзора. Несмотря на то что механизм оказался достаточно эффективным, он нуждается в дальнейшем усовершенствовании. Делегация Ботсваны хотела бы отметить, что некоторые из мандатариев специальных процедур интерпретировали свои четко сформулированные мандаты в соответствии с ограниченными и иногда носящими индивидуальным характером целями. Принятие резолюции 62/149 Генеральной Ассамблеи о моратории на использование смертной казни представляет собой недопустимую попытку навязывания другим определенных норм и ценностей. Ботсвана является участником ряда документов по правам человека, и ни один из них не предусматривает запрета на смертную казнь. Статья 6 Международного пакта о гражданских и политических правах не возлагает на государства никаких обязательств в отношении отмены смертной казни, а предусматривает ограничения на ее применение. Смертная казнь в Ботсване не назначается без достаточных на то оснований, и граждане страны считают ее соразмерным наказанием за совершение особо тяжких преступлений и эффективным средством устрашения. С учетом общественного мнения правительство Ботсваны не может взять на себя обязательство по установлению моратория на смертную казнь или ее отмене, однако оно будет продолжать проводить мониторинг мнений граждан страны.

42. **Г-н Старчевич** (Сербия) говорит, что, несмотря на возникновение новых ситуаций, международное сообщество не должно игнорировать происходящие уже в течение длительного времени нарушения основных прав человека. Сербия и другие неалбанцы по-прежнему находятся в весьма сложной ситуации в сербском крае Косово и Метохия, над которым правительство Сербии утратило контроль в 1999 году. В частности, статистические данные свидетельствуют о том, что из 250 000 сербов и других неалбанцев, которые были вынуждены покинуть край в 1999 году, обратно вернулись только 22 982 человека, и многие из тех, кто вернулся домой, сталкиваются с административными барьерами в вопросах возвращения имущества, а также с враждебным отношением со стороны местного на-

селения. Из 427 общин, прежде населенных сербами, 311 подверглись этническим чисткам. В своем докладе Генеральной Ассамблее Генеральный секретарь привел данные о случаях убийств, грабежей и нападений на репатриантов, включая несовершеннолетних, а также об актах вандализма и религиозной нетерпимости.

43. Восстановление прав собственности в крае продолжает оставаться одной из самых серьезных нерешенных проблем. Уничтожение имущества носило масштабный характер, при том что недостаточно транспарентные и эффективные механизмы возвращения утраченного имущества самым непосредственным образом затрагивают интересы многих репатриантов. Поступает информация о разрушениях, повреждениях и осквернениях многочисленных сербских церквей, монастырей, кладбищ, икон и других духовных и церковных ценностей, а также о совершаемых кражах, при том что сербская культурная самобытность систематически отрицается и вытесняется.

44. Делегация Сербии выражает обеспокоенность в связи с отсутствием каких либо результатов расследования по материалам доклада Совета Европы, озаглавленного «Антигуманное обращение с людьми и незаконная торговля человеческими органами в Косово». Представленный на рассмотрение докладчиком г-ном Диком Марти в январе 2011 года, этот доклад содержал серьезные обвинения в совершении беспрецедентных преступлений во время и после произошедшего в 1999 году конфликта.

45. Край находился под управлением временной администрации Организации Объединенных Наций начиная с 1999 года, однако вопрос о его окончательном статусе продолжает ждать своего решения. Односторонняя декларация о независимости Косово, принятая в 2008 году, в еще большей степени ограничила возможности для какого-либо существенного улучшения положения в области прав человека. Правительство Сербии сохраняет приверженность курсу на решение всех существующих проблем, связанных с ситуацией в Косово, на основе компромисса и хочет продолжить диалог между Белградом и Приштиной в целях выработки долгосрочных, устойчивых и взаимоприемлемых решений при соблюдении в полном объеме и обеспечении защиты прав человека всех жителей Косово и Метохии.

46. **Г-н Кохона** (Шри-Ланка) говорит, что после победы над терроризмом в его стране правительство приняло далеко идущие меры по упрочению мира путем укрепления демократических институтов и активизации демократических процессов, стремясь при этом к примирению и поощрению прав человека. Одним из результатов сотрудничества Шри-Ланки в рамках проведения универсального периодического обзора в 2008 году стала разработка национального плана действий по поощрению и защите прав человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий 1993 года, которой страна начала осуществлять.

47. Невозможно обеспечить поощрение и защиту прав человека без расширения прав в социальной, экономической и культурной сферах. К числу постконфликтных проблем, стоящих перед Шри-Ланкой, относится оказание поддержки 300 000 внутренне перемещенных лиц и обеспечение их переселения при необходимости восстановления безопасности и правопорядка и осуществления функций гражданской администрации. Шри-Ланка сформировала Комитет по осмыслению полученных уроков и примирению на основе принципа восстановительного правосудия.

48. «Тигры освобождения Тамил Илама» покушались на принципы демократии в стране в течение почти трех десятилетий, и коллективное сознание подверглось деформации. Правительство Шри-Ланки взяло курс на осуществление переустройства и урегулирование разногласий, опираясь на носящий убедительный характер наказ избирателей. В рамках борьбы с терроризмом Шри-Ланка продолжала сотрудничество с международным сообществом, включая механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека, и ожидает подтверждения даты визита Верховного Комиссара по правам человека. Делегация Шри-Ланки призывает к проведению конструктивной, беспристрастной, неизбирательной и объективной оценки усилий страны по урегулированию постконфликтной ситуации с учетом фактического положения дел.

49. **Г-н Деста** (Эритрея) говорит, что его страна в течение двух десятилетий была привержена курсу на залечивание ран войны. К числу приоритетов Эритреи относится обеспечение мира и безопасности, ускорение реализации программ развития и сохранение достоинства жителей страны. Правительство Эритреи стремится к достижению этих целей

путем ускорения экономического роста, создания возможностей получения доходов для малоимущих, расширения возможностей доступа к основным социальным услугам и формирования благоприятных условий для осуществления прав человека и основных свобод.

50. Эритрея подписала и ратифицировала основные международные документы по правам человека и включила их положения во внутрисударственное право, в частности, отнеся к категории преступлений проведение калечащих операций на женских половых органах. В 2010 году Министерство юстиции сформулировало стратегические рамки открытой, объективной, эффективной и подотчетной судебной системы. В последние годы правительство добилось значительного прогресса в обеспечении права на питание, образование и получение медицинских услуг при одновременном сокращении уровня материнской и младенческой смертности и степени зависимости от внешней продовольственной помощи. Конституция и временные кодексы гарантируют соблюдение врожденного достоинства всех людей. В переходном уголовном кодексе к числу преступлений относятся пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания. Все граждане пользуются гарантированной законом свободой совести и вероисповедания.

51. Делегация Эритреи отвергает все попытки использования документов по правам человека в качестве инструментов оказания политического давления на страну, как это имело место в июле и сентябре 2012 года, когда Эритрея в ходе проведения заседаний Совета по правам человека стала объектом огульных обвинений, основанных на устаревшей информации. Делегация страны выражает надежду на то, что Совет по правам человека не будет скомпрометирован, как это произошло с Комиссией по правам человека. Эритрея весьма серьезно относится к своим обязательствам и сотрудничает с Советом, в частности, в рамках проведения универсального периодического обзора. В 2009 году ряд государств провели анализ положения в области прав человека в Эритрее, и в настоящее время она занимается осуществлением полученных от них рекомендаций. Следующий обзор Совета по правам человека запланирован на 2014 год. Эритрея будет решать существующие проблемы в области прав человека на основе широкого политического уча-

ствия, уважения чувства свободы и соблюдения принципа верховенства права.

52. **Г-жа Вадияти** (Исламская Республика Иран) говорит о том, что страны, претендующие на то, чтобы считаться борцами за права человека, манипулируют вопросами прав человека в целях достижения своих собственных целей. Например, Канада не признает свободу выражения мнений, пресекая мирные протестные акции, в то время как положение женщин и меньшинств вызывает обеспокоенность. Канада должна выполнить все свои обязательства в соответствии с положениями международного права в области прав человека. Соединенное Королевство помогает авторитарным режимам и оснащает вооруженных террористов на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Делегация Ирана выражает обеспокоенность в отношении ограничений на свободу выражения мнений в Соединенном Королевстве, в частности, в интернете и социальных сетях.

53. Европейский союз, в котором экстремизм продолжает оставаться широко распространенным явлением, не проявил заинтересованности в решении проблемы нарушения прав человека в государствах-членах, включая нарушения прав народности рома, в частности, в Чешской Республике. Применение чрезмерной силы было отмечено при пресечении мирных демонстраций во многих европейских государствах. Оратор выражает обеспокоенность в связи с преследованием в судебном порядке участников движения «Захвати Уолл-стрит» в Соединенных Штатах и нарушением прав человека в результате арестов и ограничений в отношении публичных выступлений в Австралии. Ограничения в отношении иммиграции и свободы слова в Австралии равносильны нарушениям прав человека. Иран продолжает осуществлять мониторинг положения в области прав человека во всех странах мира.

54. **Г-н Камило Руис** (Колумбия) говорит, что его страна предпринимает усилия по разработке комплексной программы поощрения и защиты прав человека и обеспечения соблюдения положений международного гуманитарного права в рамках реализации пятилетнего национального плана. Колумбия занимается формированием национальной системы защиты прав человека, включающей комиссию по правам человека, созданную, в частности, для разработки руководящих принципов по таким вопросам, как гражданство, культура, образование, гражд-

данские и политические права, международное гуманитарное право и вооруженный конфликт, экономические, социальные и экологические права, правосудие и равноправие, недопущение дискриминации и уважение самобытности. Был создан национальный механизм оказания помощи и предоставления компенсации пострадавшим от нарушений прав человека, действующий в сочетании с системой защиты прав человека.

55. В декабре 2012 года государственные органы и гражданское общество примут участие в национальной конференции по вопросам прав человека. Колумбия сформировала совет по национальным гарантиям и разработала стратегию активизации диалога в целях достижения согласия по вопросам обеспечения безопасности и проведения расследований в рамках защиты прав человека. В 2011 году Колумбия создала национальное агентство по обеспечению безопасности тех, кто подвергается опасности крайних форм насилия, включая судей, правозащитников, свидетелей, членов профсоюза, перемещенных лиц и журналистов. Колумбией были приняты меры по реализации программы предотвращения использования детей и подростков незаконными вооруженными группами. Ряд мер был принят для оказания помощи жертвам насилия в стране на основе примирения и компенсации. Несмотря на масштабы проблем, правительство Колумбии добилось прогресса в принятии мер структурного и правового характера для их принципиального решения.

56. **Г-н Ох** (Сингапур) говорит, что в то время как идеалы прав человека пользуются всеобщей поддержкой, в плюралистическом мире взгляды на эту проблему продолжают серьезно различаться. В рамках своих усилий по формированию общей позиции по вопросам поощрения и защиты прав человека Организация Объединенных Наций должна уважать существующие между государствами-членами исторические и культурные различия, признавая при этом их чаяния и потребности в области развития.

57. Будучи молодым городом-государством с многонациональной, многоконфессиональной и разноразличной структурой населения, Сингапур решительно поддерживает принцип верховенства права в качестве средства обеспечения стабильности, равенства и социальной справедливости. Сингапур исходит из необходимости соблюдения баланса ме-

жду осуществлением прав и несением ответственности, уделяя одинаковое внимание вопросам защиты социальных прав и прав личности.

58. Никакая страна или группа не обладает правом навязывать свою позицию другим странам мира, поскольку это приведет лишь к дальнейшему расколу среди государств-членов и затруднит формирование общей позиции. Необходимо учитывать конкретные национальные обстоятельства и чаяния, однако они не должны использоваться в качестве оправдания грубых нарушений прав человека. Будет прискорбно, если государства поддержат резолюции Комитета только на словах. Оратор призывает государства-члены прислушиваться к мнению других и с пониманием относиться к их конкретным обстоятельствам в целях достижения общей цели по формированию на международном уровне консенсуса по вопросам прав человека.

59. **Г-н Ле Хоай Чунг** (Вьетнам) говорит, что начиная с 2011 года проводится предметное обсуждение вопроса об укреплении системы договорных органов и реализации принципов прав человека в рамках осуществления всех миротворческих операций и миссий Организации Объединенных Наций. Тем не менее люди по всему миру в еще большей степени пострадали от последствий глобального финансово-экономического кризиса с точки зрения осуществления их прав на достойную работу, развитие, медицинскую помощь, образование и получение основных социальных услуг. Новые трудности возникли на пути реализации усилий по сокращению масштабов нищеты, что представляет собой одну из самых серьезных проблем, стоящих перед мировым сообществом, и ведет к использованию носящих дискриминационный характер политических мер и практических действий. Недавняя демонстрация видеопленки, носящего оскорбительный для мусульман характер, свидетельствует о том, каким образом можно злоупотребить правом на свободу выражения мнений и свободу печати в целях разжигания религиозной и межнациональной розни или провоцирования нарушений общественного порядка. В рамках международного законодательства в области прав человека и деятельности национальных законодательных органов необходимо стремиться к соблюдению баланса между правами и обязанностями.

60. Вьетнам рассматривает людей в качестве движущей силы национального развития. Уровень бед-

ности в стране удалось снизить, были приняты меры по обеспечению всеобщего доступа к системе образования и повышению эффективности системы здравоохранения, а также предприняты шаги по обеспечению сохранения традиций и культуры, в частности традиций и культуры этнических меньшинств. Гражданские и политические права были расширены путем предоставления дополнительных полномочий Национальному собранию, обеспечения осуществления свободы совести и расширения доступа к средствам массовой информации, включая интернет. Вьетнамское правительство уделяло приоритетное внимание вопросам реформирования правовой, административной и судебной систем в целях повышения эффективности усилий по защите прав человека. Оно сформировало механизм проведения диалога в целях развития сотрудничества в области защиты и поощрения прав человека с Австралией, Соединенными Штатами и рядом европейских стран. Делегация Вьетнама признает, что защита и поощрение прав человека представляет собой долгосрочный и непрерывный процесс, требующий не только усилий со стороны правительства, но и участия в нем всех граждан.

61. **Г-жа Адхикари** (Непал) говорит, что ее страна придает большое значение вопросам поощрения и защиты прав человека и приняла законодательные акты в целях обеспечения защиты прав всех сегментов общества. В стране была сформирована Национальная комиссия по правам человека в целях расследования обвинений в нарушении соответствующих прав и разработки рекомендаций по принятию мер в отношении правонарушителей. Непал укрепляет потенциал всех национальных правозащитных учреждений, занимающихся проблемами прав человека, включая те из них, которые связаны с решением вопросов, затрагивающих интересы коренных народов и женщин.

62. Право на развитие занимает центральное место в рамках усилий, предпринимаемых правительством. Делегация Непала призывает международное сообщество трансформировать обязательства, предусмотренные Декларацией о праве на развитие, в практические действия, ориентированные на искоренение нищеты и голода при обеспечении носящего всеобъемлющий характер и предполагающего всеобщее участие развития в интересах всех граждан.

63. Независимая судебная власть Непала играет важную роль в обеспечении прав и основных свобод в соответствии с Конституцией. Независимые средства массовой информации страны и организации гражданского общества занимаются вопросами повышения степени информированности общественности по вопросам обеспечения прав человека и основных свобод.

64. Улучшению положения женщин уделяется приоритетное внимание в рамках реализации в Непале программ социально-экономического развития. Страна является участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и занималась реализацией национального плана действий. Непал, будучи участником Конвенции о правах ребенка и двух протоколов к ней, также принял законодательные акты, имеющие своей целью защиту прав ребенка. Во взаимосвязанном мире международное сообщество должно защищать права всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Делегация страны выражает обеспокоенность в связи с увеличением в мире в целом числа случаев проявления ксенофобии и нетерпимости, что подрывает права человека.

65. **Г-жа Кляйн Соломон** (Международная организация по миграции – МОМ) говорит, что в условиях глобализации необходимо признание того факта, что права мигрантов относятся к категории прав человека. Что касается доклада Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, то оратор говорит о том, что МОМ согласна с тем, что миграция должна рассматриваться в качестве одного из компонентов мер реагирования на изменение климата. Вместо того, чтобы рассматривать миграцию в качестве проявления неспособности адаптироваться к изменению состояния окружающей среды, ее можно использовать в качестве одного из элементов эффективной стратегии адаптации в рамках решения проблем, связанных с изменением климата и состоянием окружающей среды. Помимо этого, на государства возложена обязанность по защите прав человека всех людей, находящихся под их юрисдикцией, вне зависимости от их миграционного статуса. Защита прав человека мигрантов является важным элементом эффективной политики регулирования миграции, требующей при этом включения соответствующих положений в национальные законодательные и политические нормативные акты. Государственные чиновники должны

пройти надлежащую подготовку по вопросам защиты прав человека мигрантов.

66. Переходя к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, оратор говорит, что основная часть обязательств, предусмотренных этой Конвенцией, уже сформулирована и они носят обязательный для выполнения характер для большинства государств, вне зависимости от того, ратифицировали ли они Конвенцию или нет. Оратор обращает внимание на особую уязвимость мигрантов — домашних работников, многие из которых находятся в сложной ситуации и пытаются требовать возмещения в рамках систем уголовного правосудия в связи с изоляцией и невозможностью получения защиты в соответствии с положениями трудового законодательства.

67. Наконец, оратор говорит, что МОМ приветствует доклад Специального докладчика о правах человека внутренне перемещенных лиц. Большое значение имеет принятие мер реагирования с учетом отраженных в докладе важнейших тенденций, включая урбанизацию и изменение климата, поскольку результатом их развития является масштабное перемещение населения. Приветствуя увеличение числа государств, включающих в национальное законодательство положения Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, оратор говорит, что МОМ привержена курсу на взаимодействие с правительствами этих стран в рамках их усилий по практическому осуществлению этих положений.

Выступления в порядке осуществления права на ответ

68. **Г-жа Ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что культура прав человека была серьезно искажена, когда страны Европейского союза начали экспортировать ее в развивающиеся страны, забывая о позорных фактах, характеризующих положение в области прав человека в своих странах, в частности о нарушениях прав общин народности рома и мусульман. Делегация Сирии не услышала каких-либо извинений за их имперскую историю или о выплате какой-либо компенсации народам Африки, Азии и Латинской Америки. Оратор привлекает внимание к бесчеловечному обращению с иммигрантами со стороны австралийского правительства, которое по несколько лет удерживает тысячи людей в лагерях для интернированных

лиц. В Яванском море акулы пожирали тела иракских женщин и детей на виду у членов команд австралийских судов. Она выражает удивление в связи с призывом Канады к защите свободы вероисповедания, поскольку эта страна совершала преступления против коренных народов, в частности, более 150 000 детей коренных жителей принудили посещать христианские школы. Наконец, оратор призывает Новую Зеландию уважать неотъемлемое право народа маори на свою землю.

69. **Г-н Килик** (Турция) говорит, что представитель Греции попытался убедить Комитет, что периода 1963–1974 годов не существовало. В течение этого периода турки-киприоты жили в условиях осады, поскольку 180 000 человек оказались запечатанными в анклавах, площадь которых составляла лишь 3 процента территории острова. В 1963 году турки-киприоты были изгнаны под угрозой применения правительством оружия, и в действие был введен план проведения этнических чисток, что лишило турок-киприотов конституционных гарантий. После военного переворота в 1974 году, направленного на присоединение Кипра к Греции, Турция вмешалась в развитие ситуации в соответствии со своими международными обязательствами в качестве державы-гаранта. Несмотря на голосование в 2004 году за план Организации Объединенных Наций, турки-киприоты продолжают жить в неприемлемых условиях изоляции и носящих бесчеловечный характер ограничений, установленных так называемым государством. Усилия по прекращению действия такого рода ограничений не противоречат ни одной из резолюций Организации Объединенных Наций. Делегация оратора призывает международное сообщество к безотлагательному установлению с турками-киприотами контактов в экономической, коммерческой и социальной сферах.

70. **Г-н Карив** (Израиль) говорит, что палестинский представитель дал одностороннюю оценку конфликта. «Хамас» и исламский джихад произвели пуски тысяч ракет по израильскому гражданскому населению, что является грубым нарушением прав человека и положений международного гуманитарного права. Израильская стена безопасности стала эффективным средством предотвращения проникновения палестинских террористов в израильские города. С обеих сторон страдают мирные гражданские лица, однако точно так же, как палестинцы об-

ладают свободой передвижения в Рамалле, израильские дети имеют право на поездку на автобусе в Тель-Авиве без угрозы быть убитыми смертником с взрывным устройством. В отличие от многих своих соседей, Израиль является страной с открытым обществом, в котором проблемы решаются гражданским обществом, средствами массовой информации и одной из самых беспристрастных в мире системой судебных органов. Настаивая на том, что путь к эффективному урегулированию конфликта на основе принципа сосуществования двух государств лежит через Иерусалим и Рамаллу, а не через Нью-Йорк, делегация Израиля призывает к проведению переговоров без выдвижения предварительных условий.

71. **Г-н Макрияннис** (Кипр) говорит, что он сожалеет о том, что представитель Турции искажил исторический факт. Ответы на вопросы, которые он поднял, можно найти в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций. Так называемая изоляция турок-киприотов является мифом. В качестве полноправных граждан Кипра они пользуются всеми правами, свободами и привилегиями киприотов и граждан Европейского союза и используют кипрские паспорта для того, чтобы переезжать, учиться и свободно выбирать место жительства, пользуясь дипломатической поддержкой во всем мире. Турки-киприоты могут участвовать в региональных и международных спортивных и культурных мероприятиях и работать в качестве государственных служащих. В качестве принятой в одностороннем порядке меры по укреплению доверия Кипр разрешает туркам-киприотам получать бесплатную медицинскую помощь. Турки-киприоты получили миллионы евро в качестве экономической помощи от Кипра и Европейского союза. Тем временем турецкие войска продолжают оккупировать значительную часть суверенной страны, что является грубейшим нарушением ценностей Организации Объединенных Наций, лишаящим греков-киприотов их основных прав человека. Турция должна выполнить все резолюции Организации Объединенных Наций, отозвать свои войска из Кипра и восстановить права человека всех киприотов.

72. **Г-н Кодама** (Япония) говорит, что замечания представителя Корейской Народно-Демократической Республики по вопросам прошлого являются безосновательными. Япония причинила огромные

страдания народам многих стран, но она принесла извинения, соблюдая принцип мирного решения всех вопросов. В Пхеньянской декларации 2002 года Япония и Корейская Народно-Демократическая Республика договорились о том, что после нормализации двусторонних отношений обе стороны на взаимной основе откажутся от всех имущественных претензий, вытекающих из событий, произошедших до 15 августа 1945 года, и обсудят их в рамках переговоров о нормализации отношений.

73. Все жители Японии вне зависимости от их национальности должны соблюдать японские законы, и все обвинения в притеснении корейских граждан являются безосновательными. Конституция Японии гарантирует равенство всех людей перед законом, и Япония стремится к формированию общества, свободного от дискриминации. Япония привержена курсу на нормализацию отношений в соответствии с положениями Пхеньянской декларации и комплексное решение всех вопросов, являющихся предметом разногласий. Оратор настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику принять соответствующие меры.

74. **Г-н Ким Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что делегация его страны решительно отклоняет заявление, сделанное представителем Канады, в качестве безосновательного. Канада придерживается враждебной политики, проводимой Соединенными Штатами в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Делегация также решительно отвергает замечания, высказанные представителем Японии, имеющие своей целью отвлечь внимание и уклониться от ответственности, которую Япония несет за преступления, совершенные в прошлом. Принесенные Японией извинения без компенсации пострадавшим не имеют никакого смысла. Корейская Народно-Демократическая Республика готова к нормализации отношений с Японией при условии, что она возьмет на себя ответственность за свое прошлое и откажется от проведения враждебной политики в отношении КНДР.

75. **Г-н Кодама** (Япония) говорит, что заслуживает сожаления тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика осуществила свое право на ответ вместо того, чтобы отреагировать на высказываемые международным сообществом опасения. Оратор вновь призывает Корейскую Народно-

но-Демократическую Республику принять меры для того, чтобы рассеять эти опасения.

76. **Г-н Ким Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) опровергает вводящие в заблуждения замечания представителя Японии. Цель Японии заключается в том, чтобы избежать ответственности за преступления, совершенные ею в прошлом. Оратор напоминает Комитету о докладе Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин за 1996 год, в котором содержался адресованный Японии призыв взять на себя ответственность за допущенные нарушения положений международного права во время Второй мировой войны, публично принести извинения и выплатить компенсацию конкретным женщинам, ставшим жертвами осуществлявшейся Японией практики сексуального рабства в армии, а также принять меры для повышения степени информированности общественности по этим проблемам, внести изменения в образовательные программы. Япония должна признать свои преступления против человечности и взять на себя ответственность за их совершение.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.